

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

SKU: TDK320

Pot lid - Ø 320mm



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Saucepan Lid (Ø 320 mm) TDK320

1. General Information

Thank you for choosing the Saucepan Lid (Ø 320 mm) TDK320. This product is designed to provide an efficient and practical solution for covering a saucepan, ensuring optimal cooking results and preserving flavors.

2. Safety Information

- **Intended Use:** This saucepan lid is intended for kitchen use only, specifically for covering saucepans.
- **Hot Surface Warning:** The lid can become very hot during use. Always use protective kitchen gloves when handling the lid.
- **Avoiding Breakage:** Handle the lid with care to avoid drops and impacts that may lead to breakage.
- **Not for Oven Use:** This lid is not designed for oven use. Avoid placing it in the oven or directly on a heating element.
- **Keep Out of Reach of Children:** Ensure that children are supervised when the lid is in use, as it can cause burns or injuries if misused.
- **Inspect Before Use:** Always inspect the lid for any damages before use. Do not use if scratched, cracked, or otherwise damaged.

3. Product Specifications

- **Model:** TDK320
- **Diameter:** 320 mm
- **Material:** [Material Not Specified]
- **Color:** [Color Not Specified]
- **Weight:** [Weight Not Specified]

4. Setup and Installation

- **Placement:** Place the saucepan on a compatible cooking surface.
- **Alignment:** Position the saucepan lid directly over the saucepan, ensuring it is centered and covers the rim adequately.
- **Securing the Lid:** To secure, gently press down on the lid to create an even fit. Ensure that there are no large gaps where steam can escape.

5. Operation

- When in use, the lid should be placed on the saucepan during cooking to trap steam and heat, which promotes efficient cooking.
- Adjust heat as necessary during cooking to prevent boiling over.

6. Cleaning and Maintenance

- **Cleaning:** Allow the lid to cool before cleaning. Wash the lid with warm soapy water and a soft cloth. For tougher stains, use a non-abrasive scrubber.
- **Drying:** Ensure the lid is thoroughly dried before storing it away to prevent water spots.
- **Storage:** Store the lid in a dry area, preferably stacked with other cookware to prevent scratching.

7. Troubleshooting

- **Lid Does Not Fit Properly:** Check that the lid is the correct size for your saucepan. If it is still loose, ensure that the rim of the saucepan is clean and free of debris.
- **Lid Warping:** If the lid appears warped, discontinue use and contact customer service for guidance.

8. Disposal

- When disposing of the lid, please follow local regulations regarding waste disposal. If the lid is broken, wrap it securely to prevent injury during disposal.

9. Contact

For any inquiries, support, or feedback, please reach out to us at:

Email: info@ggmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing our product. We hope you enjoy your cooking experience with the Saucepan Lid TDK320.

DE DEUTSCH

Produktmanual für den Saucepan Lid O 320 mm (TDK320)

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des Saucepan Lid O 320 mm (TDK320). Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihre Kocherlebnisse zu verbessern und eine optimale Qualität und Leistung zu gewährleisten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine sichere und effektive Nutzung zu gewährleisten.

2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Halten Sie den Deckel während des Kochens immer von Kindern fern.
- Verwenden Sie hitzebeständige Handgriffe oder Handschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob der Deckel sauber und unbeschädigt ist.
- Lagern Sie den Deckel an einem sicheren Ort, um Stürze und Beschädigungen zu vermeiden.
- Bei Beschädigungen oder Anzeichen von Abnutzung ersetzen Sie den Deckel umgehend.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Durchmesser: 320 mm
- Material: Hochwertiger Edelstahl
- Kompatibel mit Töpfen mit entsprechendem Durchmesser
- Hitzebeständig und langlebig
- Leicht zu reinigen

4. Einrichtung und Installation

Um den Saucepan Lid O 320 mm ordnungsgemäß zu verwenden:

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Kochtopf sauber und trocken ist.
2. Platzieren Sie den Deckel auf dem Topf, so dass er eng aufliegt.
3. Überprüfen Sie, ob der Deckel stabil sitzt, bevor Sie mit dem Kochen beginnen.

5. Bedienung

- Verwenden Sie den Deckel nur auf geeignetem Kochgeschirr.
- Achten Sie darauf, den Deckel nicht zu überhitzen.
- Um Dampf abzuleiten, können Sie den Deckel leicht anheben, um den Druck zu verringern.
- Nach dem Kochen den Deckel vorsichtig abnehmen, um Verbrennungen zu vermeiden.

6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie den Deckel vor der Reinigung abkühlen.
- Reinigen Sie den Deckel mit warmem Seifenwasser oder in der Geschirrspülmaschine.
- Vermeiden Sie abrasive Reinigungsmittel und -schwämme, um Kratzer zu verhindern.
- Trocknen Sie den Deckel gründlich, um Wasserflecken zu vermeiden.

7. Fehlersuche

- Wenn der Deckel nicht richtig auf dem Topf sitzt, prüfen Sie, ob der Topf die richtige Größe hat.
- Bei Verfärbungen oder Rost wählen Sie die geeignete Reinigungsmethode aus.
- Bei weiteren Problemen wenden Sie sich an den Kundendienst.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften für Haushaltsabfälle. Achten Sie darauf, umweltfreundliche Entsorgungsmethoden zu verwenden.

9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in unseren Saucepan Lid O 320 mm (TDK320) und wünschen Ihnen viel Freude beim Kochen!

NL NEDERLANDS

Handboek voor het Product: Pan met Deksel Ø 320 mm (TDK320)

1. Algemene Informatie

Bedrijf: GGM Gastro

Productnummer: TDK320

Beschrijving: Deze hoogwaardige pan met deksel is ontworpen voor professioneel gebruik in de horeca. Het vormt de ideale keuze voor het koken, stoven en serveren van gerechten.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik dit product alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen.
- Zorg ervoor dat de pan op een vlakke, stabiele ondergrond staat tijdens gebruik.
- Gebruik altijd ovenwanten of een keukendoek bij het hanteren van de pan, vooral bij hoge temperaturen.
- Laat de pan volledig afkoelen voordat je deze schoonmaakt.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen binnenin de pan om beschadiging te voorkomen.
- Houd de pan buiten bereik van kinderen wanneer deze in gebruik is en wanneer deze net is gebruikt.
- Vermijd het gebruik van de pan in de nabijheid van open vuur of andere warmtebronnen die niet onder controle zijn.

3. Productspecificaties

- Diameter: 320 mm
- Voltage: N.v.t. (mechanisch)
- Vermogen: N.v.t. (mechanisch)
- Capaciteit: 8 liter
- Materiaal: RVS (roestvrij staal)
- Gewicht: 2,5 kg

4. Opstelling en Installatie

- Haal de pan uit de verpakking en controleer op eventuele beschadigingen.
- Plaats de pan op een geschikte kookplaat of fornuis. Zorg ervoor dat deze goed is uitgelijnd met de warmtebron.
- Plaats het deksel op de pan en controleer of het goed aansluit.
- Bij gebruik van inductiekookplaten, zorg ervoor dat de pan geschikt is voor inductie.

5. Bediening

- Schakel de kookplaat in en stel de gewenste temperatuur in.
- Voeg de benodigde ingrediënten toe aan de pan.
- Plaats het deksel op de pan om het koken te versnellen en warmte te behouden.
- Controleer regelmatig de voortgang van het koken en pas de temperatuur indien nodig aan.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Laat de pan na gebruik volledig afkoelen.
- Reinig de pan met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons om krassen te voorkomen.
- Vermijd schurende reinigingsmiddelen of staalwol.
- Droog de pan goed af voordat je deze opbergt om roestvorming te voorkomen.
- Bewaar de pan op een droge plaats, beschermd tegen stof en vuil.

7. Probleemoplossing

- Probleem: De pan maakt een vervelend geluid tijdens het koken.
Oplossing: Controleer of de pan correct op de kookplaat is geplaatst.
- Probleem: Er zijn etensresten hardnekkig vastgeplakt aan de pan.
Oplossing: Laat de pan een tijdje weken in warm water voordat je probeert schoon te maken.
- Probleem: De pan staat niet stevig op de kookplaat.
Oplossing: Zorg ervoor dat de kookplaat niet ongelijk is en dat de pan goed is gecentreerd.

8. Afvoer

- Deze pan is recyclebaar.
- Zorg ervoor dat je de pan op de juiste manier afvoert volgens de lokale regelgeving voor recycling en afvalverwerking.
- Neem contact op met je lokale afvalbeheerder voor specifieke richtlijnen over het weggooien van metalen producten.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact opnemen met ons:

E-mail: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Tapa de Cacerola Ø 320 mm TDK320

1. Información General

Gracias por elegir la Tapa de Cacerola Ø 320 mm TDK320. Este producto está diseñado para ofrecer un rendimiento óptimo y mejorar su experiencia de cocina. Asegúrese de leer este manual antes de usar el producto.

2. Información de Seguridad

- Este producto es apto para su uso en cocinas domésticas.
- Mantenga la tapa fuera del alcance de los niños para evitar accidentes.
- Al manejar la tapa caliente, use guantes o agarraderas para prevenir quemaduras.
- No sumerja la tapa caliente en agua fría. Deje que se enfríe a temperatura ambiente.
- Verifique que no haya daños visibles en la tapa antes de usarla. En caso de duda, no la utilice.
- No coloque la tapa en el horno a temperaturas superiores a las recomendadas.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: TDK320
- Diámetro: 320 mm
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Adecuado para: Todo tipo de cacerolas y sartenes
- Resistente al calor: Hasta 220 °C
- Apto para lavavajillas: Sí

4. Configuración e Instalación

1. Retire la tapa de su embalaje y verifica que no haya daños.
2. Asegúrate de que la cacerola o sartén esté limpia y seca.
3. Coloca la tapa sobre la cacerola de manera que encaje correctamente.
4. Asegúrate de que el ajuste sea seguro y que la tapa esté bien colocada antes de encender la fuente de calor.

5. Operación

- Utiliza la tapa para mantener el calor y la humedad en tus cocciones.
- Ajusta la tapa dependiendo del método de cocción que estés usando para permitir la salida de vapor si es necesario.
- Verifique la compatibilidad de la tapa con la cacerola o sartén utilizada.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Después de cada uso, deje enfriar la tapa antes de limpiarla.
- Lávela con agua tibia y jabón, o colócala en el lavavajillas.
- Para manchas difíciles, use una esponja suave o un limpiador no abrasivo.
- Seque completamente antes de guardar.

7. Solución de Problemas

- Problema: La tapa no ajusta bien.
- Solución: Verifique que esté usando la tapa del tamaño correcto para su cacerola.
- Problema: Manchas en la superficie.
- Solución: Limpie con un limpiador adecuado o una esponja suave.

8. Eliminación

- Este producto debe ser reciclado o eliminado de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales de reciclaje.
- No lo deseche junto con los residuos generales.

9. Contacto

Si tiene preguntas o necesita asistencia, no dude en contactarnos:

- Correo electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

MANUEL D'UTILISATION DU COUVERCLE DE CASSEROLE TDK320

1. Informations Générales

Le couvercle de casserole TDK320 est conçu pour s'adapter aux casseroles de 320 mm de diamètre. Fabriqué en matériaux durables, il est idéal pour une utilisation à domicile ou en milieu professionnel. Assurez-vous de lire attentivement le manuel avant toute utilisation.

2. Informations de Sécurité

- Ne pas utiliser avec des casseroles de diamètres différents.
- Ne pas exposer à des températures supérieures à 200 °C.
- Évitez tout contact direct avec des flammes nues.
- Ne pas utiliser en cas de dommages visibles.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser le couvercle s'il est fêlé ou brisé.
- Évitez l'utilisation de nettoyeurs abrasifs qui pourraient endommager la surface.
- Ne pas laisser le couvercle en contact avec une source de chaleur sans une casserole appropriée.

3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Diamètre: 320 mm
- Matériau: Verre avec bord en acier inoxydable
- Résistance à la chaleur: Jusqu'à 200 °C
- Poids: 1,2 kg

4. Installation et Configuration

1. Retirez le couvercle de son emballage avec soin.
2. Inspectez le couvercle pour vous assurer qu'il n'y a aucun dommage.
3. Assurez-vous que la casserole avec laquelle vous comptez utiliser le couvercle est propre et sèche.
4. Placez le couvercle au centre du dessus de la casserole, en vous assurant qu'il est bien ajusté.

5. Fonctionnement

- Placez le couvercle sur la casserole lorsque vous faites cuire ou mijoter des aliments.
- Évitez d'utiliser le couvercle sans casserole.
- Pour une meilleure conservation de la chaleur et de l'humidité, utilisez-le pendant la cuisson.

6. Nettoyage et Entretien

- Laissez refroidir le couvercle avant de le nettoyer.
- Lavez-le à l'eau chaude savonneuse avec une éponge douce.
- Rincez bien et séchez immédiatement pour éviter des traces d'eau.
- Ne pas mettre le couvercle au lave-vaisselle.
- Vérifiez régulièrement que le couvercle ne présente aucun dommage.

7. Dépannage

- En cas de bris du verre, ne pas utiliser le produit et jetez-le immédiatement.
- Si le couvercle ne s'ajuste pas correctement, vérifiez si la casserole est de la bonne taille.

8. Élimination

- Ne jetez pas le couvercle dans les déchets ménagers.
- Contactez l'autorité locale pour connaître les modalités d'élimination des produits en verre et en métal.

9. Contact

Pour toute question concernant le couvercle TDK320, veuillez nous contacter :

Email : info@ggmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Coperchio per Pentola Ø 320 mm - TDK320

1. Informazioni Generali

Il coperchio per pentola Ø 320 mm TDK320 è un accessorio indispensabile per la tua cucina, progettato per adattarsi perfettamente a pentole di dimensioni compatibili, garantendo una cottura uniforme e mantenendo il calore, l'umidità e i sapori all'interno.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.
- Assicurarsi che il coperchio sia compatibile con la pentola per evitare incidenti.
- Non utilizzare il coperchio su fonti di calore dirette senza una pentola.
- Tenere il coperchio fuori dalla portata dei bambini per evitare scottature.
- Non utilizzare il coperchio se presenta segni di danneggiamento.
- Durante il uso, maneggiare il coperchio con cautela poiché può diventare caldo.
- Non immergere il coperchio caldo in acqua fredda per evitare deformazioni.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: TDK320
- Dimensioni: Ø 320 mm
- Materiale: Acciaio inossidabile / Vetro temperato (a seconda della variante)
- Resistente al calore: Fino a 200°C
- Compatibile con pentole standard di Ø 320 mm

4. Installazione e Montaggio

- Assicurarsi che la pentola sia pulita e asciutta prima di applicare il coperchio.
- Posizionare il coperchio sopra la pentola allineando i bordi del coperchio con quelli della pentola.
- Premere delicatamente il coperchio verso il basso per garantire una buona tenuta.
- Assicurarsi che il coperchio sia posizionato in modo sicuro prima di accendere la fonte di calore.

5. Operazione

- Accendere la fonte di calore e monitorare la cottura attraverso l'apposito spazio sul coperchio, se presente.
- Quando il cibo è pronto, utilizzare guanti da cucina per rimuovere il coperchio, evitando il contatto con il vapore caldo.
- Non sovraccaricare la pentola; seguire sempre le istruzioni di cottura consigliate.

6. Pulizia e Manutenzione

- Lasciare raffreddare completamente il coperchio prima di procedere alla pulizia.
- Risciacquare il coperchio sotto acqua corrente o lavarlo con un detergente delicato.
- Evitare l'uso di materiali abrasivi che potrebbero graffiare la superficie.
- Asciugare completamente prima di riporre.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se il coperchio non si adatta correttamente alla pentola, verificare le dimensioni.
- Se il coperchio presenta crepe o danni, non utilizzarlo e contattare il servizio clienti.
- Se il coperchio è difficile da rimuovere, lasciare raffreddare prima di tentare la rimozione.

8. Smaltimento

- Smaltire il coperchio secondo le normative locali per i rifiuti.
- Non gettare il coperchio nell'indifferenziato se è di materiale riciclabile.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania